

Gabriel  
**FAURÉ**

---

**Requiem** op. 48

Fassung für kleines Orchester, 1889  
version avec petit orchestre / version with a smaller orchestra, 1889

im Anhang / en annexe / in the appendix:  
Offertoire (Bar, chœur / Coro SATB)  
Fassung / version 1900

solistes (S, Bar), chœur (SATB)  
2 cors, 2 trompettes, 3 trombones, timbales, harpe  
violon solo, 2 altos, 2 violoncelles, contrebasses et orgue

Soli (S, Bar), Coro (SATB)  
2 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Timpani, Arpa  
Violino solo, 2 Viole, 2 Violoncelli, Contrabbasso ed Organo

herausgegeben von / édité par / edited by  
Marc Rigaudière

Musique sacrée française · Urtext  
Französische Kirchenmusik · French Sacred Music

Réduction piano-chant  
Klavierauszug · **XL** · Vocal score  
Paul Horn



---

Carus 27.311/04

## Inhalt / Contents

Avant-propos / Vorwort / Foreword	3
1. Introït et Kyrie (Coro SATB)	5
2. Offertoire (Solo Bar)	10
3. Sanctus (Coro)	12
4. Pie Jesu (Solo S)	16
5. Agnus Dei (Coro)	18
6. Libera me (Solo Bar, Coro)	23
7. In paradisum (Coro)	29
Annexe / Anhang / Appendix	34
2. Offertoire (version 1900 / Fassung 1900) (Solo Bar, Coro SATB)	

Le matériel suivant est disponible :  
Partition d'orchestre (Carus 27.311),  
réduction piano-chant (Carus 27.311/02),  
réduction piano-chant XL grand format (Carus 27.311/04),  
partition de chœur (Carus 27.311/05),  
matériel d'orchestre complet (Carus 27.311/19).

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:  
Partitur (Carus 27.311),  
Klavierauszug (Carus 27.311/02),  
Klavierauszug XL Großdruck (Carus 27.311/04),  
Chorpartitur (Carus 27.311/05),  
komplettes Orchestermaterial (Carus 27.311/19).

The following performance material is available:  
full score (Carus 27.311),  
vocal score (Carus 27.311/02),  
vocal score XL in large print (Carus 27.311/04),  
choral score (Carus 27.311/05),  
complete orchestral material (Carus 27.311/19).

Aussi disponible / ebenfalls erhältlich / also available  
**version symphonique, 1900 :**  
Partition d'orchestre / Partitur / full score (Carus 27.312),  
partition d'étude / Studienpartitur / study score (Carus 27.312/07),  
réduction piano-chant / Klavierauszug / vocal score  
(Carus 27.312/03),  
partition de chœur / Chorpartitur / choral score (Carus 27.312/05),  
matériel d'orchestre complet / komplettes Orchestermaterial /  
complete orchestral material (Carus 27.312/19).

### Post-scriptus (2018)

Suite à la parution de la présente édition, plusieurs chefs de chœur nous ont fait savoir qu'ils souhaiteraient pouvoir exécuter le *Requiem* dans la version de 1889 sans avoir à renoncer aux parties chorales « O Domine » qui figurent comme ajouts ultérieurs dans l'Offertoire. La maison d'édition et l'éditeur scientifique ont donc pris la décision d'annexer à la présente édition la version complète de l'Offertoire tel qu'il nous est connu par la version de 1900. Comme l'Offertoire, dans sa version étendue, ne fait pas non plus appel aux vents, l'unité de l'effectif instrumental est assurée. Ainsi, les chœurs pourront exécuter au choix la version qu'ils désirent, sans pour autant avoir à acquérir une édition supplémentaire. La version définitive de l'Offertoire est extraite de notre édition de la « version symphonique, 1900 » du *Requiem* (Carus 27.312).

### Nachtrag (2018)

Nach Erscheinen der vorliegenden Ausgabe wurde von Chören häufig der Wunsch geäußert, bei einer Aufführung des *Requiem* in der Fassung von 1889 nicht auf die erst später hinzugefügten Choranteile des Offertoire „O Domine“ verzichten zu müssen. Herausgeber und Verlag haben sich deshalb entschlossen, das vollständige Offertoire, wie wir es aus der endgültigen Fassung von 1900 kennen, als Anhang der vorliegenden Edition sowohl in der Partitur und im Klavierauszug als auch in den Instrumentalstimmen nachzustellen. Da das Offertoire auch in seiner erweiterten Form nicht die Besetzung der Fassung von 1889 überschreitet, bleibt die Einheitlichkeit der Instrumentalbesetzung gewahrt. Damit können Chöre sich die von ihnen gewünschte Fassung zusammenstellen, ohne sich deshalb zusätzlich eine andere Ausgabe anschaffen zu müssen. Die endgültige Fassung des Offertoire ist unserer Ausgabe der „version symphonique, 1900“ des *Requiem* (Carus 27.312) entnommen.

### Addendum (2018)

After the publication of the present edition, choirs often expressed the wish to be able to include the choral sections of the Offertoire “O Domine,” which were only added later, when performing the *Requiem* in the version of 1889. The editor and publisher have therefore decided to include the complete Offertoire as we know it from the final version of 1900 as an appendix to this edition, both in the score and in the piano score as well as in the instrumental parts. Since the Offertoire in its extended form does not exceed the instrumentation of the 1889 version, the uniformity of the instrumentation is preserved. In this way, choirs can compile their desired version without having to purchase another edition. The final version of the Offertoire has been taken from our edition of the “version symphonique, 1900” of the *Requiem* (Carus 27.312).

## Avant-propos

Le *Requiem* de Gabriel Fauré résulte d'un long processus de composition commencé en 1887 et achevé en 1900. Partant d'une version initiale en cinq mouvements (« Introït et Kyrie », « Sanctus », « Pie Jesu », « Agnus Dei » et « In paradisum ») pour cordes, harpe et orgue, le compositeur ajouta successivement l'« Offertoire » et le « Libera me », et il amplifia progressivement l'effectif instrumental. Compte tenu de la longue étendue de temps considérée et de la magnitude des transformations effectuées dans cette période, il semble légitime de parler de plusieurs versions différentes du *Requiem*.

La première exécution de l'œuvre, qui ne comportait encore que cinq mouvements, eut lieu en l'église de la Madeleine à Paris le 16 janvier 1888. Fauré lui-même considérait l'œuvre – son orchestration en particulier – comme inachevée à ce stade. En 1889, il ajouta l'« Offertoire » sous forme du solo de baryton « Hostias », ainsi que le « Libera me ». C'est probablement sous cette forme, que le compositeur considérait cette fois comme achevée, que le *Requiem* fut exécuté à la Madeleine le 13 février 1889, à l'occasion d'une messe annuelle organisée par la Croix-Rouge française « pour les soldats et les marins morts au service de la France ».

Pour la présente édition, on s'est fixé comme objectif de saisir l'œuvre à un stade auquel le compositeur la considérait comme achevée, mais n'avait pas encore entrepris les retouches successives qui la rapprochaient de sa forme tardive. Le choix du printemps 1889 s'imposait donc, car il s'agit d'un moment privilégié dans l'histoire de l'œuvre : cette dernière a atteint une forme cohérente et complète, pouvant être exécutée sans produire l'impression d'inachèvement, et les sources permettent de la restituer en limitant le plus possible le recours à des hypothèses invérifiables.

La restitution évoquée ci-dessus se fonde sur les quatre partitions autographes, ainsi que sur différentes parties séparées. En raison du manque de certaines parties manuscrites, il a également fallu recourir à l'édition originale de la version symphonique. Les quatre partitions autographes correspondent au stade initial de l'œuvre et rendent compte de la longue genèse de l'œuvre : on peut y déceler la superposition de différentes strates – quelquefois entremêlées – correspondant à différentes étapes de la composition. La situation est toutefois clarifiée par la présence de parties séparées que l'on peut attribuer à plusieurs copistes distincts, mais dont la majorité ont été établies par un même copiste (le « copiste 1 ») et forment ainsi un groupe cohérent.

L'intérêt majeur des parties notées par le copiste 1 réside dans le fait qu'elles n'incluent pas les instruments ajoutés ultérieurement par Fauré dans les partitions autographes, et qu'elles sont exemptes d'une large part des nombreuses corrections portées par le compositeur dans ces mêmes partitions. Elles rendent donc compte d'un état antérieur mais achevé de l'œuvre, car on y trouve les sept mouve-

ments. Si, comme cela ne fait guère de doute, le copiste 1 est bien le dénommé Manier, copiste de la Madeleine et basse dans le chœur de cette église, dont on sait qu'il l'a quitté en juillet 1889, la version du *Requiem* que les parties de ce groupe permettent de restituer doit être très proche de celle qui fut entendue à la Madeleine le 13 février 1889.

La rupture que la *Messe de Requiem* de Fauré manifeste avec l'esprit conventionnel de ce genre a été souvent remarquée. La présente restitution de l'œuvre dans son état de 1889 rendra cette rupture plus sensible encore. On y découvrira une musique plus retenue, concentrée en une durée plus brève, et dont l'instrumentation réduite, dans laquelle l'orgue devient un élément essentiel de cohésion, met en valeur les interventions des soli instrumentaux. Enfin, on sera frappé par une dynamique claire, prévenant toute grandiloquence, dans laquelle les effets les plus intenses se limitent aux moments cruciaux de l'œuvre, et une opposition franche de nuances contraste quelquefois avec les nuances progressives de la version tardive. Un autre changement notable dans cette version est l'absence du chœur « O Domine » encadrant le solo de baryton « Hostias » dans l'« Offertoire ». Le mouvement ainsi restitué est bref et trouve une contrepartie équilibrée dans le « Pie Jesu » : les deux premières pièces avec soliste sans chœur ont à peu près la même durée.

Pour plus d'informations, on se reportera à l'avant-propos détaillé et au rapport critique figurant tous deux dans la partition d'orchestre.

Reims, février 2011

Marc Rigaudière

## Vorwort

Nach dem Erscheinen der symphonisch besetzten endgültigen Fassung des *Requiems* von Gabriel Fauré aus dem Jahre 1900 bei Carus legen wir hier erstmals eine rekonstruierte Fassung von 1889 mit kleinerer Orchesterbesetzung vor.

Das *Requiem* entstand in einem langen Kompositionsprozess zwischen 1887 und 1900. Ausgehend von einer fünfsätzigen Urgestalt („Introït et Kyrie“, „Sanctus“, „Pie Jesu“, „Agnus Dei“ und „In paradisum“) für Streicher, Harfe und Orgel hatte der Komponist für Aufführungen nacheinander das „Offertoire“ und das „Libera me“ hinzugefügt und die Instrumentierung stufenweise erweitert. Angesichts dieses langen Zeitraumes und des großen Umfangs der Änderungen kann von einer Aufeinanderfolge verschiedener Fassungen gesprochen werden.

Die erste Aufführung des noch fünfsätzigen *Requiems* fand am 16. Januar 1888 in der Kirche Ste. Madeleine in Paris statt. Fauré selbst bezeichnete das Werk in diesem Stadium vor allem hinsichtlich seiner Orchestrierung als noch unvollständig. Im Frühjahr 1889 fügte er das „Offertoire“ hinzu, zunächst noch in Form des Baritonsolos „Hostias“ und vermutlich auch das „Libera me“. In dieser siebensätzigen Form, in der Fauré selbst das *Requiem* (vorläufig) als abgeschlossen betrachtete, wurde es aller Wahrscheinlichkeit nach am 13. Februar 1889 in Ste. Madeleine anlässlich einer jährlich vom französischen Roten Kreuz veranstalteten Messe „für die im Dienste Frankreichs gefallenen Soldaten und Matrosen“ aufgeführt.

Die philologische Bewertung der Quellen ergibt, dass sich für die Rekonstruktion einer früheren Fassung in besonderer Weise das Jahr 1889 anbietet. Neben der weitgehenden Quellensicherheit lässt sich das Werk hier zudem in dem Stadium fixieren, in dem es der Komponist zunächst als abgeschlossen ansah und er noch nicht mit den umfangreichen Überarbeitungen begonnen hatte, die es in seine endgültige Fassung von 1900 überführten. Die hier vorgelegte Rekonstruktion dürfte der Fassung des *Requiems* sehr nahe kommen, die 1889 in Ste. Madeleine erklingen ist.

Gegenüber der Letztfassung von 1900 unterscheidet sich die hier rekonstruierte Fassung vor allem hinsichtlich der Instrumentation, in der Dynamik durch eine größere Unmittelbarkeit, formal dadurch, dass das „Offertoire“ nur aus dem Baritonsolo „Hostias“ (ohne den Rahmenchor „O Domine“) besteht und schließlich in der Orchesterbesetzung ohne Holzbläser und mit nur zwei statt der späteren vier Hörner.

Für weitere Informationen sei auf das Vorwort und auf den Kritischen Bericht in der Partitur verwiesen.

Reims, im Februar 2011  
Übersetzung: Hans Ryschawy

Marc Rigaudière

## Foreword

Following the Carus publication of the symphonic version of Fauré's *Requiem* from 1900, for the first time we present a reconstructed version from 1889 with a smaller orchestral scoring.

The *Requiem* originated in an extensive compositional process between 1887 and 1900. Starting from the original five-movement format (“Introït et Kyrie,” “Sanctus,” “Pie Jesu,” “Agnus Dei” and “In paradisum”) for strings, harp and organ, the composer added the “Offertoire” and the “Libera me,” one after the other, and expanded the instrumentation at various stages for later performances. In view of the long period of gestation and the broad scope of changes, it seems legitimate to speak of different, successive versions of the work.

The first performance of the *Requiem* still in its five-movement form took place on 16 January 1888 in the Church of Ste. Madeleine in Paris. Fauré himself described the work at this stage, especially with regard to the orchestration, as still incomplete. In 1889 Fauré added the “Offertoire,” then initially in the form of the baritone solo “Hostias” and presumably also the “Libera me.” In this seven-movement form, which Fauré regarded as completed (for the time being), the *Requiem* was performed, in all probability on 13 February 1889 in Ste. Madeleine on the annual occasion of the reading of a Mass, organized by the French Red Cross to honor “the service of fallen soldiers and sailors of France.”

The philological evaluation of the sources shows that the year 1889 lends itself especially to a reconstruction of an earlier version. In addition to the largely secure state of the sources, the work can be fixed here in a stage in which, in fact, the composer considered it initially as completed, but in which he had not yet begun the extensive reworking of it which would lead to the definitive version of 1900. The present reconstruction should come very close to the version performed in Ste. Madeleine in 1889.

Compared to the final version of 1900, this reconstructed version differs, above all, in its instrumentation, with regard to dynamics it is more direct, and formally it differs in that the “Offertoire” consists only of the baritone solo “Hostia” (without the “O Domine” chorus which frames the solo), and finally, the orchestration of the earlier version is scored without woodwinds and with only two instead of four horns.

For further information see the Foreword and Critical Report in the full score.

Reims, February 2011  
Translation: Earl Rosenbaum

Marc Rigaudière

# Requiem op. 48

version avec petit orchestre, 1889

Gabriel Fauré

1845–1924

## 1. Introït et Kyrie

Klavierauszug: Paul Horn (1922–2016)

**Largo** *pp* *pp* *cresc.* *f*

Sopranos  
Re-qui-em ae-ter-nam do-na e-is Do-mi-ne: — et lux per-pe-tu-a

Altos  
Re-qui-em ae-ter-nam do-na e-is Do-mi-ne: — et lux per-pe-tu-a

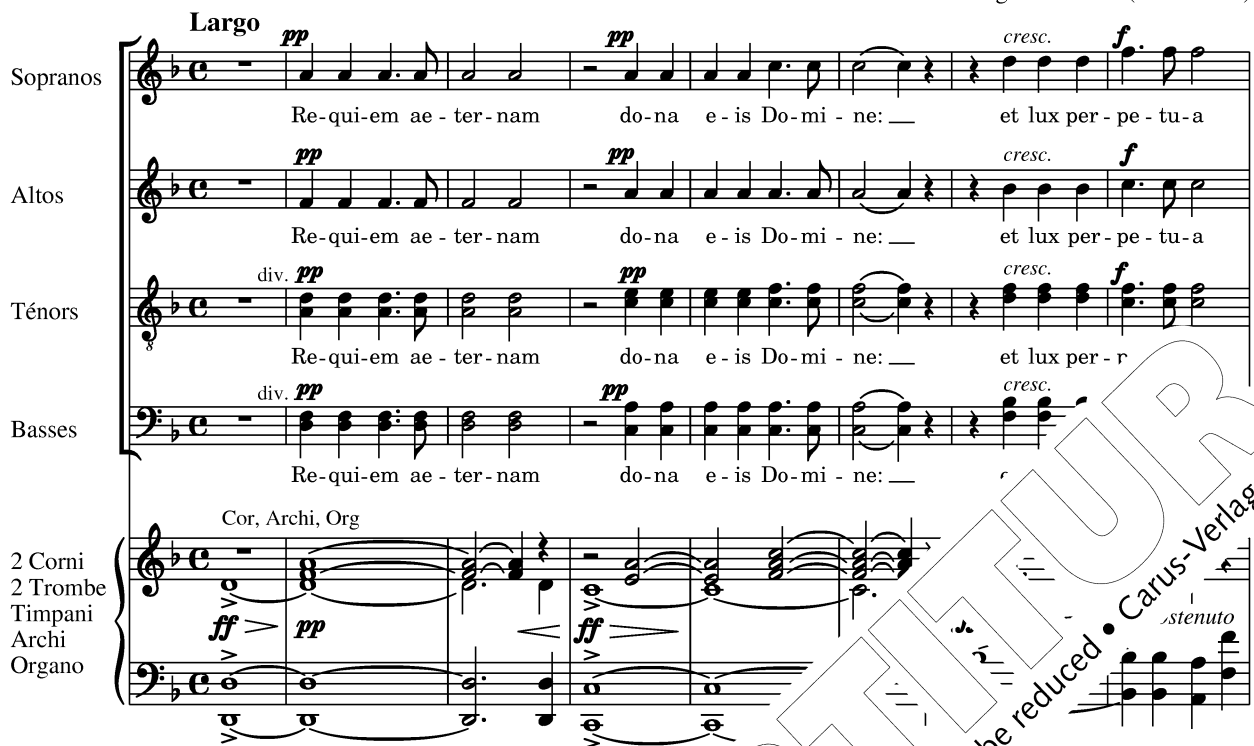
Ténors  
div. *pp* *pp* *cresc.* *f*  
Re-qui-em ae-ter-nam do-na e-is Do-mi-ne: — et lux per-r

Basses  
div. *pp* *pp* *cresc.* *f*  
Re-qui-em ae-ter-nam do-na e-is Do-mi-ne: —

Cor, Archi, Org

2 Corni  
2 Trombe  
Timpani  
Archi  
Organo

*ff* *pp* *ff* *steno*



9 *dim.* *p* *dim.* *p* *dim.* *un. p* *dim.* *pp*

lu-ce-at, lu-ce-at, lu-ce-at e-is.

lu-ce-at, lu-ce-at e-is, lu-ce-at e-is.

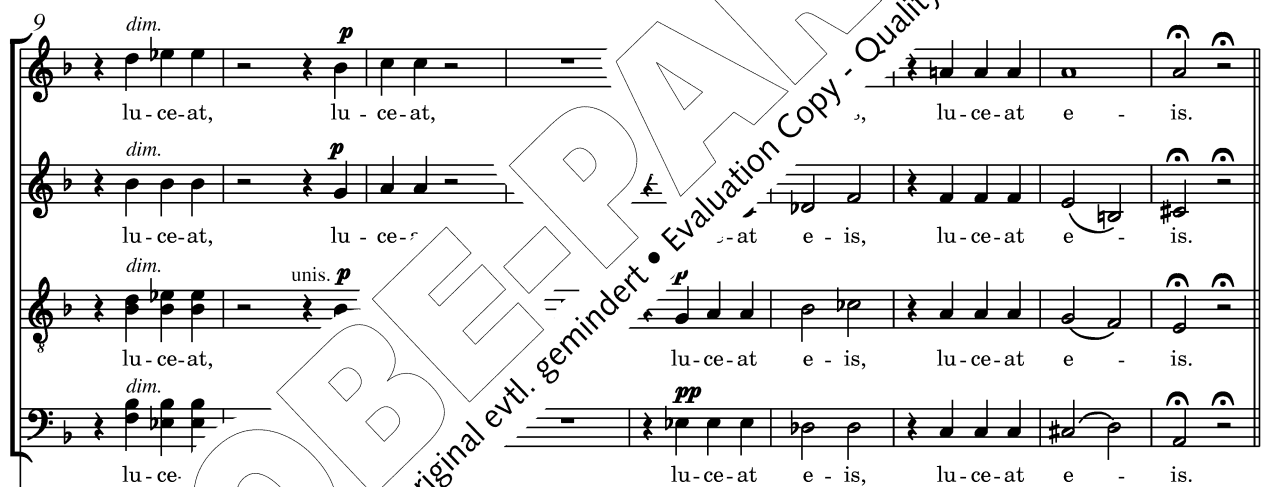
lu-ce-at, lu-ce-at e-is, lu-ce-at e-is.

lu-ce-at e-is, lu-ce-at e-is.

lu-ce-at e-is, lu-ce-at e-is.

lu-ce-at e-is, lu-ce-at e-is.

lu-ce-at e-is, lu-ce-at e-is.



*cresc.* *sf* *p*

+ Cor



Aufführungsdauer/Duration/Durée: ca. 35 min.

© 2011 by Carus-Verlag, Stuttgart – Auflage / Printing 2019 – CV 27.311/04

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by  
Marc Rigaudière

Andante moderato

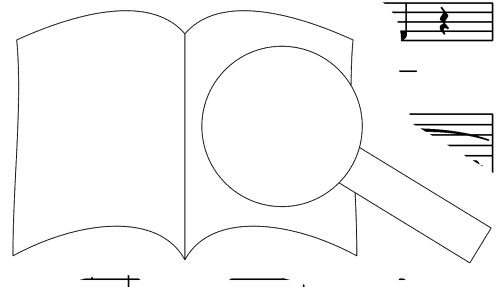
18 Ténors *dolce*  
 Archi, Org Re - qui - em ae - ter - nam do - na e - is Do - mi - ne:

24 et lux per - pe - - - tu - a lu - ce - at e - is. + Cor, Tr

30 Re - qui - em ae - ter - nam do - na, do - mi - ne:

35 et lux per - pe tu - a e - - is. + Cor, Tr  
*f sostenuto dim.*

40 Sonra. *dolce*  
 Te - de - cet hy - m  
*p sempre*



PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

46

et ti - bi red - de - tur vo - tum in Je - ru - sa - lem: \_\_\_\_\_ ex - au - di, ex - au - di

Ex - au - di, ex - au - di

Ex - au - di, ex - au - di

Ex - au - di, ex - au - di

Ex - au - di, ex - au - di

+ Cor, Tr

52

o - ra - ti - o - nem me - am, ad te o - r

o - ra - ti - o - nem me - am, ad te m. ro

o - ra - ti - o - nem me - am, ad i. a - - ro

o - ra - ti - o - nem me - am, ad iis ca - - ro

57

ve - ni - et, dim. - ro ve - - ni - et. pp

ve - ni - et ca - - ro ve - - ni - et. pp

ve - ni - omnis ca - - ro

o - mnis ca - - ro

dim. p

62 *dolce*  
 Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i - son,  
*dolce*  
 Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i - son,  
*dolce*  
 Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i - son,

67  
 Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son.  
 Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, e - le ste,  
 e - le - i - son, e - le - i - son, Chri - ste,  
 Ky - ri - e e - le - i - son, e - le Chri - ste,  
 +Timp

72 *p*  
 Chri - ste, - i - son, Chri - ste, Chri - ste  
*p* Chri - ste, - le - i - son, Chri - ste, Chri - ste  
*p* Chri - ste e - le - i - son, - ste  
 Chri - ste e - le - i - son,

PROBENPARTITUR  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



77

e - le - i - son. Ky - ri -

e - le - i - son. Ky - ri -

e - le - i - son. Ky - ri -

e - le - i - son. Ky - ri -

*pp*

82

e e - le -

e e - le -

e e - le -

e e - le -

*pp*

+ Cor

+ Timp

87

e - le - i - son.

e - le - i - son.

e -

e -

## 2. Offertoire

**Andante** *p dolce*

Baryton solo

Ho - sti - as et pre - ces ti - bi

2 Corni  
Arpa  
Archi  
Organo

*pp dolce* *pp*

6

Do - mi - ne lau - dis of - fe - - ri -

11

sus - ci - pe pro a - ni - ma - bus qua - rum ho - di - e

16

- ri - am fa -

21

Cor, Org *p* fac — e - as, Do - mi-ne, de

+ Arpa

28

*p* mor-te trans - i - re — *meno p* ad vi - tam. — Quam

34

hae — pro - mi - si - *dim.* pro - mi - si - -

Cor *mp* *p* *pp*

40

*p* mi - ni e - -

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

### 3. Sanctus

**Moderato**

Sopranos *pp* San - - - ctus, —

Arpa, Va, Org

2 Corni  
2 Trombe  
Arpa  
Violino solo  
Archi  
Organo *pp*

4 Sopranos  
Ténors *pp*  
Basses *pp* 1<sup>res</sup> basses

San - - - ctus, —  
San - - - ctus, —  
San - - - ctus

VI solo  
gva- *p*

7

San - - - ctus, — nus, —  
ctus, — San - - - ctus Do - mi -  
San - mi -  
gva- —

11

Do - mi - nus De - - - us,

nus, Do - mi - nus De - - -

nus, Do - mi - nus De - - -

(8va) 8va

15

De - - - us Sa - ba - oth,

*pp* us, De - - - ba -

*pp* us, Sa - ba -

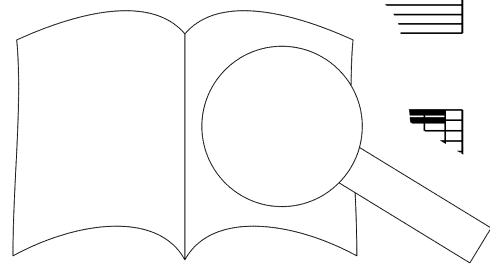
(8va) 8.

19

San - nus De - - - us.

oth, -

+ Cor



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

23

*pp*

De - - - us, De - us Sa - - - ba - oth.

*pp*

De - - - us, De - us Sa - - - ba - oth.

*gva*

+ Cor

27 *sempre dolce*

Ple - ni sunt coe - li et ter - -

31

*pp*

glo ri - a tu - - - a.

*pp*

glo - ri - a tu

*gva*

PROBE PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

35 Sopranos

Ho - san - na in \_\_\_\_\_ ex - cel - - - - sis,

(8va)-----7

39

ho - san - na in \_\_\_\_\_ ex - cel - - - - sis,

43

Ténors

Ho - san - na in \_\_\_\_\_ ex - cel - - - - sis,

1<sup>res</sup> et 2<sup>es</sup> basses

Ho - san - na in \_\_\_\_\_ ex - cel - - - - sis,

Cor, Tr *dim.*

49

in \_\_\_\_\_ ex \_\_\_\_\_

ex - cel - - - - sis.

sis. \_\_\_\_\_

div. *pp*

Cor, Tr *pp*





13

do - na e - is re - qui-em, do - na e - is re - qui-em,

Archi, Arp

18

do - na e - is, Do - mi-ne, do-na e - is re - qui-em, sem-pi-ter-nam

- Arp

*p dolce*

24

re - qui-em, sem - pi-ter - nam re - qui-em, ser -

am.

ser.

29

Pi - e, pi - e Je - su, Do - mi-ne, do - na e - is,

34

- pi-ter - nam re - qui-em,

*pp*

# 5. Agnus Dei

**Andante**  
Archi, Org

2 Corni  
Arpa  
Archi  
Organo

*p espress.* *mf*

Ténors *dolce*

A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta

*p*

mun - - di: do - na e - is, - - is

re

A - gnus De - i, A -  
A - gnus De - i, A -  
A - gnus De - i, A -  
A -

+ Cor

21

gnus De - - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - - -

gnus De - - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - - -

gnus De - - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - - -

gnus De - - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - - -

26

di: do - na, do - na e - is re - qui

di: do - na, do - na e - is

di: do - na, do - na e - is

di: do - na, do - na e - is

em. Org

*f sempre*

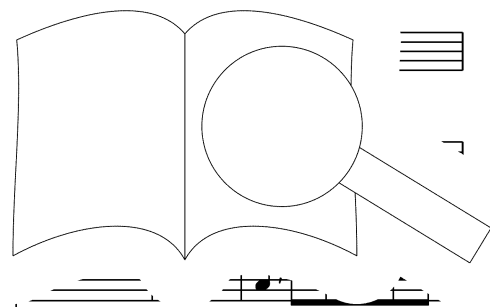
31 Ténors *espr.*

Di: do - na, qui tol - lis pec - ca - ta

+ Cor

36

ia, do - na e - is



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

41 Sopranos

sem - pi - ter - nam re - qui - em. Lux \_\_\_\_\_ ae -

47

ter - na lu - ce - at e - is, lu - ce - at e - is, Do mi -

Lux ae - ter - na lu - ce - at e - is, lu - ce - at

div. *pp*

Lux ae - ter - na lu - ce - at e - is, lu -

div. *pp*

Lux ae - ter - na lu - ce - at e - is - is,

+ Arpa

53

ne, cum sar in ae - ter - num, qui - a

Do - mi - ne, is in ae - ter - num, qui - a

Do - r tu - is in ae - ter - num, qui - a

.n - ctis tu - is in a

59 *cresc.*

pi - us, pi - us es. Cum san - ctis tu - is in ae -

pi - us, pi - us es. Cum san - ctis tu - is in ae -

pi - us, pi - us es. Cum san - ctis tu - is in ae -

pi - us, pi - us es. Cum san - ctis tu - is in ae -

*cresc.*

65 *f*

ter - num, qui - a pi - - - us es.

ter - num, qui - a pi - - - us

ter - num, qui - a pi - - - us

ter - num, qui - a pi - - - us

*f*

*f sempre*

+ Cor

71 *Adagio* *mp*

Re - qui - em ae - ter - nam

Re - qui - em ae - ter - nam

am

78

do - na e - is Do - mi - ne, — et lux per - pe - tu - a lu - ce - at, lu -

do - na e - is Do - mi - ne, — et lux per - pe - tu - a lu - ce - at, lu -

do - na e - is Do - mi - ne, — et lux per - pe - tu - a lu - ce - at, lu -

do - na e - is Do - mi - ne, — et lux per - pe - tu - a lu - ce - at, lu -

*ff > p* *ff cresc.* *dim.*

*f* *dim.* *dim. sempre* *dim. sempre* *dim. sempre* *dim. sempre*

85

ce - at, lu - ce - at e - -

ce - at, lu - ce - at e - -

ce - at, lu - ce - at

ce - at, lu - ce - at

ce - at, lu - ce - at - is.

*pp* *pp* *pp* *pp*

**Tempo I**

*p* *p dolce*

+C

90



# 6. Libera me

Moderato

Baryton solo

2 Corni  
2 Trombe  
3 Tromboni  
Timpani  
Archi  
Organo

Org  
Li - be - ra me, Do - mi - ne, de mor - te ae -

*p*  
Vc, Cb pizz.

8

ter - - na, in di - e il - la tre - men - da, in di - e

+ Va

15

il - - - - la. - Va Quan - do cr - - - - - ant, quan - do

*p* *cresc.*

*oco a poco*

22

coe - li mo - ven - di Dum ve - ne - ris ju - di -

29

e - cu - lum per i - - -

*all.*  
*suivez*

*a r*





58

ca - la - mi - ta - tis et mi - se - ri - ae, di - - es il - la,

ca - la - mi - ta - tis et mi - se - ri - ae, di - - es il - la,

ca - la - mi - ta - tis et mi - se - ri - ae, di - - es il - la,

ca - la - mi - ta - tis et mi - se - ri - ae, di - - es il - la,

Trb Cor

64

di - - es ma - gna et a - ma - ra, a - ma - r

di - - es ma - gna et a - ma - ra, a

di - - es ma - gna et a - ma m. de.

di - - es ma - gna et a l - de.

Trb

70

Re - - qui - - nam do - - na

Re - - ter - - nam do - - na

Re - - ae - ter - - na

em - - ae - ter - - na

cre

cre

cre

75 *scen* - - - - do - - - - *pp*  
 e - is Do - - - mi - ne: et lux per - pe - - - tu -  
*scen* - - - - do - - - - *pp*  
 e - is Do - - - mi - ne: et lux per - pe - - - tu -  
*scen* - - - - do - - - - *pp*  
 e - is Do - - - mi - ne: et lux per - pe - - - tu -  
*scen* - - - - do - - - - *pp*  
 e - is Do - - - mi - ne: et lux per - pe - - - tu -

*scen* - - - - do - - - - *p*

80  
 a lu - ce - at e - - - -  
 a lu - ce - at e - - - -  
 a lu - ce - at e - - - -  
 a lu - ce - at e - - - -  
 a lu - ce - at e - - - -

is,  
 is,  
 is,  
 is,  
 is,

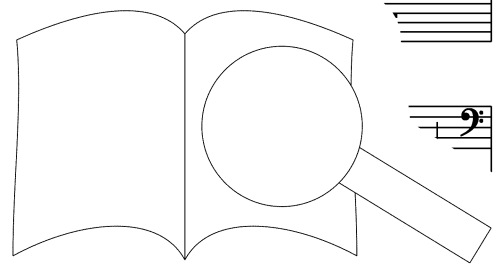
Archi  
 pizz.

Timp

Bassi, Timp

85  
*pp*  
 lu - ce - - - -  
 - is - - - -  
 - is - - - -  
 - is - - - -

*sim.*



PROBEPARTITUR  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

92 *p dolce*

Li - be - ra me, Do - mi - ne, de mor - te ae - ter - - na,

*p dolce*

Li - be - ra me, Do - mi - ne, de mor - te ae - ter - - na,

*p dolce*

Li - be - ra me, Do - mi - ne, de mor - te ae - ter - - na,

*p dolce*

Li - be - ra me, Do - mi - ne, de mor - te ae - ter - - na,

+ Cor, Trb, Timp

99

in di - e il - la tre - men - da, in di - e il

in di - e il - la tre - men - da, in di - e il

in di - e il - la tre - men - da, in d' la.

in di - e il - la tre - men - da, la.

107 *p cresc.*

Quan - do coe - li mo - ven - di sunt et

Quan - do coe - li mo - ven - di sunt et

ven - di sunt, quan - do coe - li mo - ven - di sunt et

li mo - ven - di sunt, quan - do

Cor, Trb

*cre - scen - do poco a poco*

114

ter - ra: Dum ve - ne - ris ju - di - ca - - - re sae - cu - lum per

ter - ra: Dum ve - ne - ris ju - di - ca - - - re sae - cu - lum per

ter - ra: Dum ve - ne - ris ju - di - ca - - - re sae - cu - lum per

ter - ra: Dum ve - ne - ris ju - di - ca - - - re sae - cu - lum per

+ Timp

121 Baryton solo

*p dolce*

Li - be - ra me, Do - mi - ne,

i - - - gnem.

i - - - gnem.

i - - - gnem.

i - - - gnem.

129

*pp*

te ae - ter - na Do - mi - ne.

me, Do - mi - ne.

- be - ra me, Do - mi - ne.

*pp* Li - be - ra me,

*pp* Li - be - ra me,

# 7. In paradisum

Andante moderato

Sopranos

2 Corni  
Arpa  
Viola solo  
Archivi con sordini  
Organo

*p dolce*  
In pa - ra - di - -

*p sempre*  
sum de - du - cant an - -

*p sempre*  
li: in tu - sus -

ci - pi - ant te

- - cant te in Je -

21 *cresc.*

ru - - - sa - lem, Je - ru - - - sa - lem, Je -

*pp* *cresc.*

Je - - - ru - sa - lem, Je - ru - sa -

*pp* *cresc.*

Je - - - ru - sa - lem, Je - ru - sa -

25 *ppp*

ru - - - sa - lem, Je

*ppp*

Je - ru - sa -

*f* *ppp*

lem, Je - - - ru - - -

*f* *ppp*

lem, Je - - - sa - - -

29 *p sempre*

lem. Cho - - - rus an - ge -

lem.

lem.



49

*pp*

em, ae - ter - - - *pp*

em, ae - *pp*

em, ae - *pp*

em, ae -

Bassi pizz. *sim.*

53

nam ha - - - be - as

ter - - nam ha - - be - as

ter - - nam ha - - be - as

ter - - nam ha - - be

57

*ppp* re - qui - em.

*ppp* re - qui - em.

*ppp* re - qui - em.

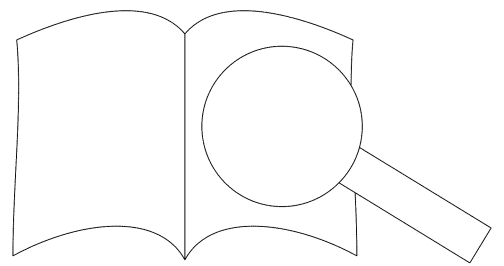
re - qui - em.



Annexe  
Anhang  
Appendix

---

**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



2. Offertoire (version 1900 / Fassung 1900)

Adagio molto ♩ = 48

Archi, Org

Archi  
Organo

*p*  
*poco a poco cresc.*

5

Altos *pp dolcissimo*  
O Do-mi - ne Je-su Chri-ste, Rex

Ténors *pp dolcissimo*  
O r

*f sempre*  
*pp*  
*p*

9

glo-ri-ae, li - be-ra a - ni-mas de - fun - nis in - fer - -

Chri - ste, Rex glo - ri-ae, li - be-ra a n de poe - nis in - fer - -

Va *pp*

13

ni, ro - fun - do la - - cu. O Do-mi -

et de pro - fun - do la

*p*  
*pp*

16 dolce

ne Je-su Chri-ste, Rex glo-ri-ae, \_\_\_\_\_ li-be-ra a-ni-mas de-fun-cto-rum \_\_\_\_\_ de

*pp* sempre dolce

O Do-mi-ne Je-su Chri-ste, Rex glo-ri-ae, \_\_\_\_\_ li-be-ra a-ni-mas de-fun-cto-rum de

20

o-re le-o-o-nis, \_\_\_\_\_ ne ab-sor-be.

o-re le-o-o-nis, \_\_\_\_\_ ne ab \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ ta-

*pp*

23

rus. \_\_\_\_\_ e su Chri-ste, Rex glo-ri-ae, \_\_\_\_\_ o Do-mi-

rus. \_\_\_\_\_ Je-su Chri-ste, \_\_\_\_\_ Rex glo-ri-ae, o Do-mi-

Basses

O Do-mi-ne \_\_\_\_\_ ae, \_\_\_\_\_

26 *mf* ne - Je - su Chri - ste, - *p* ne ca - dant  
*mf* ne Je - su Chri - ste, - *p* ne ca - dant  
*mf* Je - su Chri - ste, - *p* ne ca - dant

30 *p* in ob - scu - rum.  
*p* in ob - scu - rum.  
*p* in ob - scu - rum.

35 Baryton solo *p dolce* **Andante moderato**  
 Ho - sti - as - bi Do - mi - ne lau -

41 fe - - - ri - mus: ti ma - bus

46

*p dolce*

*mf*

il - lis, qua - rum ho - di - e me - mo - ri - am fa - ci -

52

mus:

Org

fac - e -

59

as, fac e-as, Do - mi - ne, de mor - te trans - i - re ac - tam.

65

*meno p*

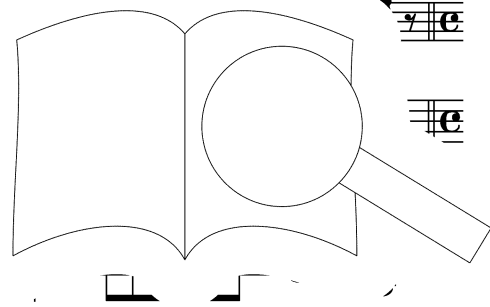
Quam o - lim A - hae pro - mi - si - sti, pro - mi -

72

*dim.*

et se - mi - ni

*mf*



*pp* O Do - mi - ne Je - su  
*pp* O Do - mi - ne Je - su Chri - - - ste, Je - su  
*pp* O Do - mi - ne Je - su Chri - - - ste,  
 O Do - mi - ne Je - su Chri - ste, Rex glo - ri - ae, Rex  
 Org

*dolce*

81  
 Chri - - ste, Rex glo - ri - ae, li - be - ra a - ni - mas  
 Chri - - ste, Rex glo - ri - ae, li - be - ra a - ni - mas  
*pp* O Do - mi - ne li - be - ra a - ni - r  
 glo - ri - ae, de - fun -  
*cresc.*

84  
 poe - nis in - fer de poe - nis in - fer - ni, et de pro -  
 poe - nis de poe - nis in - fer - ni, et de pro -  
 poe - nis in - fer pro -  
 +Bassi



87 *pp* *dolce sempre*  
 fun - do la - cu: ne ca - - dant in obs - cu - -  
*pp* *dolce sempre*  
 fun - do la - cu: ne ca - - dant in obs - cu - -  
*pp* *dolce sempre*  
 fun - do la - cu: ne ca - - dant in obs - cu - -  
*pp* *dolce sempre*  
 fun - do la - cu: ne ca - - dant in obs - cu - -

90 *pp*  
 rum. A - - men,  
*pp*  
 rum. A - - men,  
*pp*  
 rum. A - - men,  
*pp*  
 rum. A - - men,  
 a - -

92  
 a - - men.  
 men, a - - men.  
 men, a -  
 men, a -

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

